

A close-up photograph of a white metal electrical enclosure. The enclosure is open, revealing a blue internal component, likely a circuit breaker or fuse. The component has a circular face with several small holes. The enclosure is secured with screws. The background is a bright blue sky with soft, out-of-focus light spots.

# RETTBOX<sup>®</sup> ONE

## HANDBUCH

# INHALT

RETTBOX® ONE ALLGEMEINE TECHNISCHE MERKMALE.....	P. 3
ABMESSUNGEN UND INSTALLATION.....	P. 5
ANSCHLUSS PRINZIP RETTBOX® ONE .....	P. 5
SCHALTPLAN RETTBOX® ONE 20 A.....	P. 6
SCHALTPLAN RETTBOX® ONE AIR 20 A .....	P. 7
SCHALTPLAN RETTBOX® ONE 32 A .....	P. 8
SCHALTPLAN RETTBOX® ONE AIR 32 A .....	P. 9
ZUBEHÖR .....	P.10
ERSATZTEILE RETTBOX® ONE 20 A .....	P. 12
ERSATZTEILE RETTBOX® ONE AIR 20 A ....	P. 13
ERSATZTEILE RETTBOX® ONE 32A UND RETTBOX® ONE AIR 32A....	P. 14



# RETTBOX® ONE

## ELEKTRISCHE SELF-EJECTING DECONTACOR™ SYSTEM



20 A/32 A

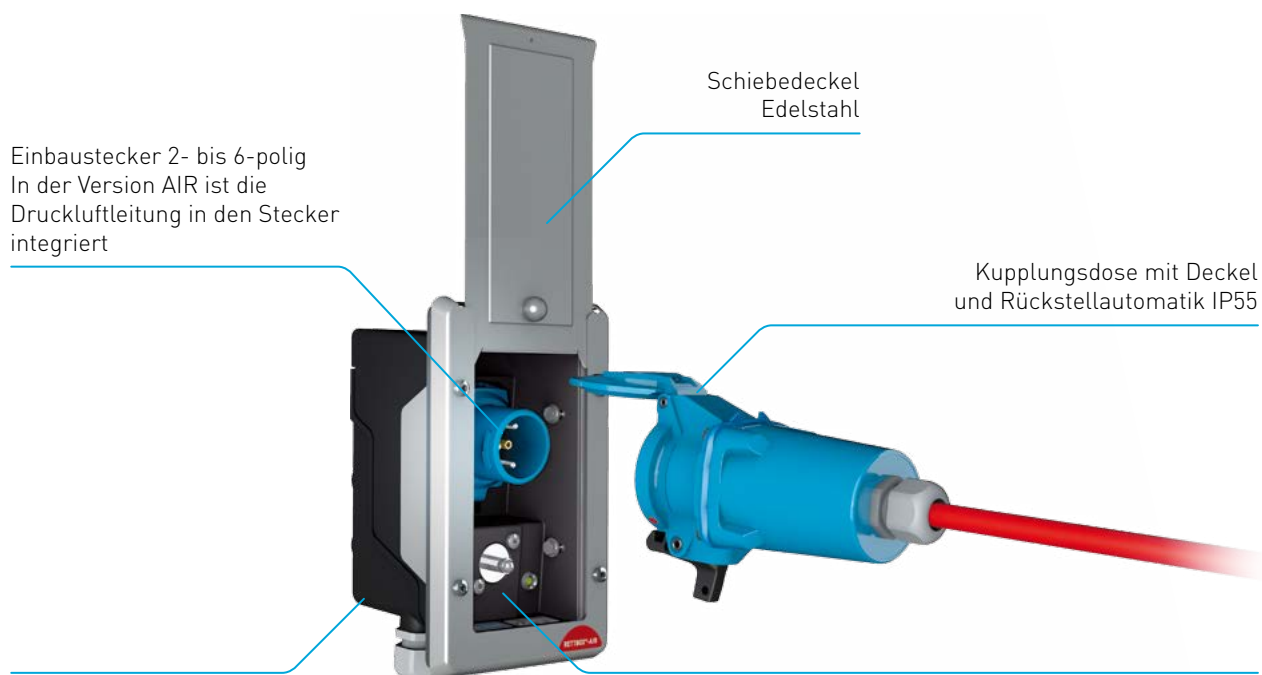
440 V  
U MAXI

- ▶ Für Rettungsfahrzeuge aller Art
- ▶ DECONTACTOR™ für Stromversorgungssysteme RETTBOX® ONE mit gesichertem/automatischem Auswurf und für Druckluftversorgungssysteme RETTBOX® ONE AIR
- ▶ Einbaugehäuse mit Edelstahlschiebetür aus AISI 316 L und mit Elektromagnet (12 V DC oder 24 V DC)
- ▶ Automatische Auslösung beim Starten des Fahrzeugs
- ▶ Einbaustecker mit 5 Kontakten für die Funktion „Wegfahrsperre“
- ▶ Kontrolllampe für Spannung
- ▶ RETTBOX® ONE AIR: Druckluftversorgung bis 13bar
- ▶ Test mit mehr als 10.000 Steckvorgängen (20 A)

## TECHNISCHE DATEN

	RETTBOX® ONE (20 A)	RETTBOX® ONE AIR (20 A)	RETTBOX® ONE (32 A)	RETTBOX® ONE AIR (32 A)
Schiebedeckel und Rahmen	Edelstahl	Edelstahl	Edelstahl	Edelstahl
Gehäuse Ladebox	glasfaserverstärktes Polyamid	glasfaserverstärktes Polyamid	Edelstahl	Edelstahl
Schutzart	IP55	IP55	IP55	IP55
Kupplungsdose mit selbstschließendem Deckel	IP55	IP55	IP55	IP55
Abmessungen Rahmen (BxH)	114 x 184	114 x 184	132 x 188	132 x 188
Ausschnitt im Fahrzeug (BxHxT)	83 x 163 x 94	83 x 163 x 94	103 x 173 x 145	103 x 173 x 145
montagefertige Verkabelung (Kupplungsdose und Ladebox)	4 m	4 m*	4 m	4 m*
Optionale Hilfskontakte	2 Hk	nein	3 Hk	3 Hk
Gewicht (ohne Kupplungsdose)	1 200 g	1 200 g	3 200 g	3 200 g
Nennstrom	20 A	20 A	32 A	32 A
Druckluft	nein	max. 13 bar	nein	max. 13 bar
Kabeltyp	flexibel	flexibel	flexibel	flexibel

\* mit integrierter Druckluftleitung



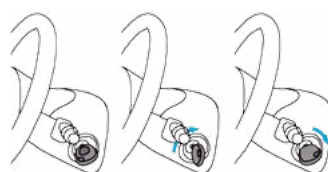
RETTBOX® ONE 20 A: Gehäuse aus Kunststoff  
RETTBOX® ONE 32 A: Gehäuse aus Edelstahl AISI 316L

Hubmagnet 12 V oder 24 V für automatischen Auswurf beim Starten

## INFO +

### SELF-EJECTING BEIM STARTEN DES FAHRZEUGS

- 1 Die Ladebox ist direkt mit dem elektrischen System des Fahrzeugs verbunden.
- 2 Beim Starten des Fahrzeugs wird die Kupplungsdose automatisch durch einen Hubmagneten ausgeworfen.
- 3 Durch den selbstschließenden Deckel ist das System gegen Berührungen und äußere Einflüsse sicher geschützt.



Ausgeschaltet oder Kontakt  
= Batterie lädt

starten  
= Auswurf



1

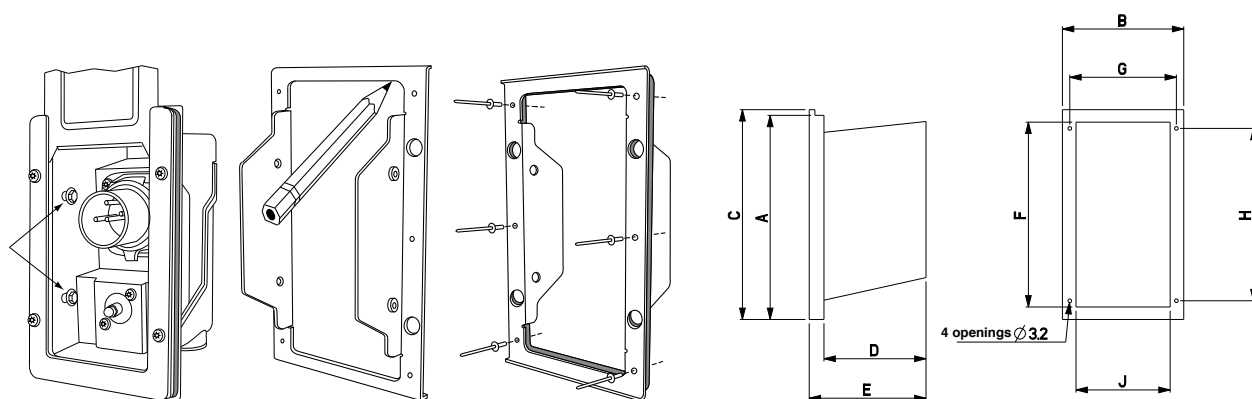
2

3

= Sicherheit

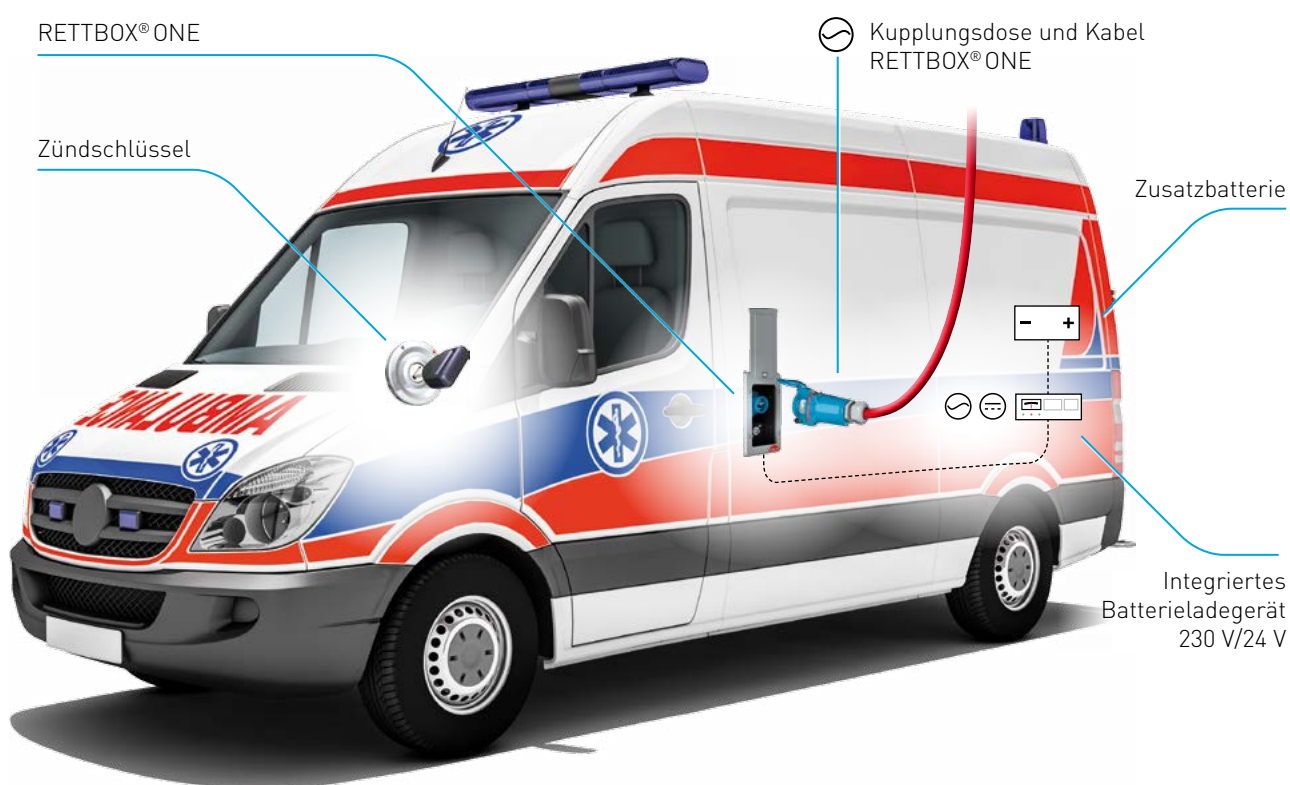


## ABMESSUNGEN UND INSTALLATION



	A	B	C	D	E	F	G	H	J
<b>RETTBOX® ONE 20 A</b>	184	114	184	89	114	163	94	152	83
<b>RETTBOX® ONE AIR 20 A</b>	184	114	184	89	114	163	94	152	83
<b>RETTBOX® ONE 32 A</b>	188	132	197	140	151	173	116	169	103
<b>RETTBOX® ONE AIR 32 A</b>	188	132	197	140	151	173	116	169	103

## ANSCHLUSS PRINZIP RETTBOX® ONE

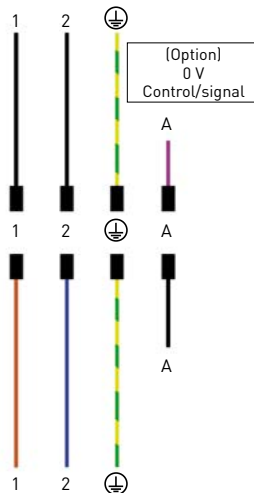




# SCHALTPLAN RETTBOX® ONE AIR 20 A

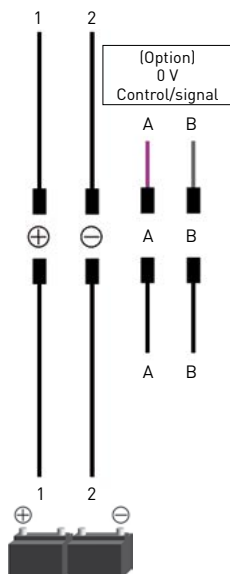


230 V

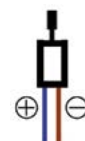


RETTBOX® ONE AIR  
20 A/230 V

12/24 V



RETTBOX® ONE AIR  
20 A/24 V



• Polarität beachten

2 x 1,5 mm<sup>2</sup> min.



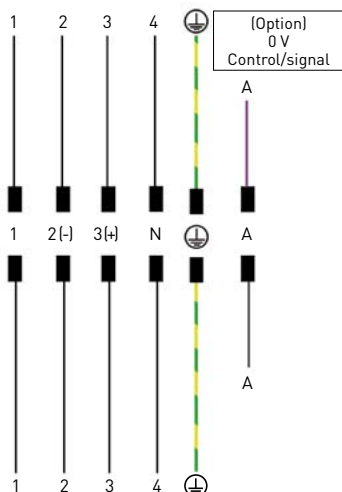
Aufgrund einer Normungsanpassung, wurde es nötig die farbliche Markierung des elektrischen Auswurfs (Magnet) wie folgt festzulegen:

BLAU = PLUS (+), BRAUN = MINUS (-).

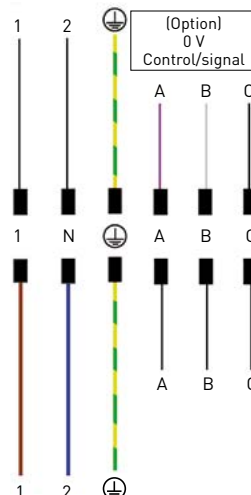
Polarität beachten, um die Freilaufdiode nicht zu zerstören.



# SCHALTPLAN RETTBOX® ONE 32 A

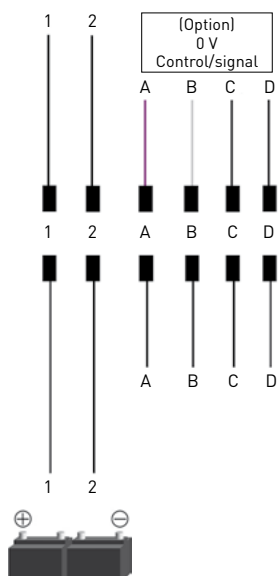


**RETTBOX® ONE  
32 A/400 V**

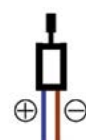


**RETTBOX® ONE  
32 A/230 V**

**24 V**



**RETTBOX® ONE  
32 A/24 V**



2 x 1,5 mm<sup>2</sup> min.



• Polarität beachten



Aufgrund einer Normungsanpassung, wurde es nötig die farbliche Markierung des elektrischen Auswurfs (Magnet) wie folgt festzulegen:

**BLAU = PLUS (+), BRAUN = MINUS (-).**

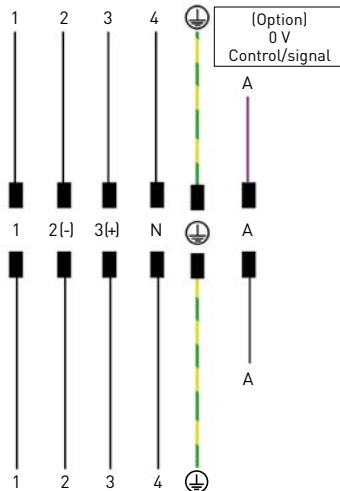
Polarität beachten, um die Freilaufdiode nicht zu zerstören.



# SCHALTPLAN RETTBOX® ONE AIR 32 A



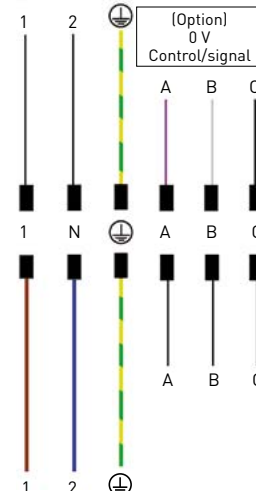
**400 V**



**RETTBOX® ONE AIR  
32 A/400 V**

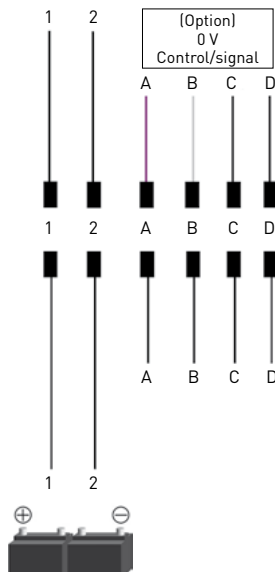


**230 V**

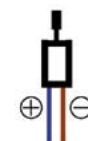


**RETTBOX® ONE AIR  
32 A/230 V**

**24 V**



**RETTBOX® ONE AIR  
32 A/24 V**



• Polarität beachten

2 x 1,5 mm<sup>2</sup> min.



Aufgrund einer Normungsanpassung, wurde es nötig die farbliche Markierung des elektrischen Auswurfs (Magnet) wie folgt festzulegen:

**BLAU = PLUS (+), BRAUN = MINUS (-).**

Polarität beachten, um die Freilaufdiode nicht zu zerstören.



# ZUBEHÖR

## AUFHÄNGEVORRICHTUNG ART.-NR.



(M20) RETTBOX® ONE 20 A	611AHUTRRRL
(M25) RETTBOX® ONE AIR 20 A	611AHUTAAAL
(M32) RETTBOX® ONE AIR 32 A	381AHUTAAAL

## AUFBAUGEHÄUSE



RETTBOX® ONE/RETTBOX® ONE AIR	611AAUFBAUA1H
-------------------------------	---------------

## ANSCHLUSSKIT FÜR KUPPLUNGSDOSE



RETTBOX® ONE AIR	611AABZ
------------------	---------

## ADAPTERKABEL



Adapterkabel RETTBOX® ONE 2 m auf CEE 230V ...weitere auf Anfrage	6113015RK2041
--	---------------

## RETTBOX® ONE AIR DRUCKLUFT VERSCHLOSSEN



611AZUU
---------

## SCHIEBETÜR LACKIERT



Feuerwehrrot RAL 3000, weitere Farben auf Anfrage.	661ATUER
--	----------





# ERSATZTEILE RETTBOX® ONE 20 A

## EINBAUSTECKER RETTBOX® ONE 20 A ART.-NR.



220 - 250 V AC	1P+N+E	6118015RRR
220 - 250 V AC	1P+N+E+2 Hk.	6118175RRR
24 V DC	2P DC	6118089RRR
12 V DC	2P DC	6118059RRR

## MAGNET RETTBOX® ONE 20 A



12 V	611AMAGR12
24 V	611AMAGR24

## STECKERKONTAKT RETTBOX® ONE 20 A



611A011

## KUPLUNGSDOSE RETTBOX® ONE 20 A UNVERKABELT



220 - 250 V AC	1P+N+E	6113015RRR
220 - 250 V AC	1P+N+E+2 Hk.	6113175RRR
24 V DC	2P DC	6113089RRR
12 V DC	2P DC	6113059RRR

## EINBAUDOSE RETTBOX® ONE 20 A



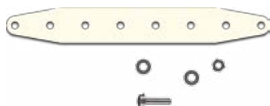
220 - 250 V AC	1P+N+E	6114015RRR
220 - 250 V AC	1P+N+E+2 Hk.	6114175RRR
24 V DC	2P DC	6114089RRR
12 V DC	2P DC	6114059RRR

## GRIFF RETTBOX® ONE 20 A



Poly	511P0D18
------	----------

## VORRICHTUNG ZUM MANUELLEN TRENNEN (KUPPLUNGSDOSE)



611AZIE

## DOSENKONTAKT RETTBOX® ONE 20 A



611A021

# SCHALTPLAN RETTBOX® ONE AIR 20 A

## EINBAUSTECKER RETTBOX® ONE AIR 20 A



		ART.-NR.
220 - 250 V AC	1P+N+E Anschluss von unten	6118015AAA
220 - 250 V AC	1P+N+E Anschluss von hinten	6118015AAAH
220 - 250 V AC	1P+N+E+1 Hk. Anschluss von unten	6118215AAA
220 - 250 V AC	1P+N+E+1 Hk. Anschluss von hinten	6118215AAAH
24 V DC	2P DC Anschluss von unten	6118089AAA
24 V DC	2P DC Anschluss von hinten	6118089AAAH
24 V DC	2P+2 Hk. DC Anschluss von unten	6118159AAA
24 V DC	2P+2 Hk. DC Anschluss von hinten	6118159AAAH
12 V DC	2P DC Anschluss von unten	6118059AAA
12 V DC	2P DC Anschluss von hinten	6118059AAAH

## MAGNET RETTBOX® ONE AIR 20 A



24 V	611AMAGR24
12 V	611AMAGR12

## DRUCKLUFTVERBINDER GERADE RETTBOX® ONE AIR 20 A



	611ASTI
--	---------

## DRUCKLUFTVERBINDER GERADE RETTBOX® ONE AIR 20 A



Gerade	611AGER
--------	---------

## DRUCKLUFTVERBINDER ABGEWINKELT RETTBOX® ONE AIR 20 A



Abgewinkelt	611AWIN
-------------	---------

## STECKERKONTAKT RETTBOX® ONE AIR 20 A



	611A011
--	---------

## KUPLUNGSDOSE RETTBOX® ONE AIR 20 A UNVERKABELT



220 - 250 V AC	1P+N+E	6113015AAA
220 - 250 V AC	1P+N+E+1 Hk.	6113215AAA
24 V DC	2P DC	6113089AAA
24 V DC	2P+2 Hk. DC	6113159AAA
12 V DC	2P DC	6113059AAA

## EINBAUDOSE RETTBOX® ONE AIR 20 A



220 - 250 V AC	1P+N+E	6114015AAA
220 - 250 V AC	1P+N+E+1 Hk.	6114215AAA
24 V DC	2P DC	6114089AAA
24 V DC	2P+2 Hk. DC	6114159AAA
12 V DC	2P DC	6114059AAA

## GRIFF FÜR RETTBOX® ONE AIR 20 A KUPPLUNGSDOSE



Poly	511P025P
------	----------

## VORRICHTUNG ZUM MANUELLEN TRENNEN (KUPPLUNGSDOSE)



	611AZIE
--	---------

## DRUCKLUFTKUPPLUNG RETTBOX® ONE AIR 20 A



	611ADRU
--	---------

## DOSENKONTAKT RETTBOX® ONE AIR 20 A



	611A021
--	---------





# ERSATZTEILE RETTBOX® ONE 32 A & RETTBOX® ONE AIR 32 A

## RETTBOX® ONE AIR 32 A, EINBAUSTECKER

ART.-NR.



220 - 250 V AC

1P+N+E+3 Hk.

3818187AAA

220 - 250 V AC

3P+N+E+1 Hk.

3818247AAA

## MAGNET RETTBOX® ONE AIR 32 A



24 V

381AMAGAAA24

12 V

381AMAGAAA12

## DRUCKLUFTSTIFT RETTBOX® ONE AIR 32 A



381ASTI

## DRUCKLUFTVERBINDER GERADE RETTBOX® ONE AIR 32 A



Droit

381AGER

## STECKERKONTAKT



311A011

## STECKERHILFSKONTAKT FÜR RETTBOX® ONE AIR 32A



311A011972

## KUPLUNGSDOSE RETTBOX® ONE AIR 32 A UNVERKABELT



220 - 250 V AC

1P+N+E+3 Hk.

3813187AAA

220 - 250 V AC

3P+N+E+1 Hk.

3813247AAA

## EINBAUDOSE RETTBOX® ONE AIR 32 A



220 - 250 V AC

1P+N+E+3 Hk.

3814187AAA

220 - 250 V AC

3P+N+E+1 Hk.

3814247AAA

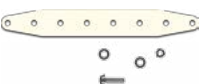
## GRIFF FÜR RETTBOX® ONE AIR 32 A KUPPLUNGSDOSE



Poly

512P032P

## VORRICHTUNG ZUM MANUELLEN TRENNEN (KUPPLUNGSDOSE)



611AZIE

## DRUCKLUFTKUPPLUNG FÜR RETTBOX® ONE AIR 32A



381ADRU

## DOSENKONTAKT FÜR RETTBOX® ONE AIR 32 A (HILFSKONTAKTE SIND GLEICH)



311A021

## WEBSEITE

- Konfigurieren Sie Ihre Artikelnummer mit unserem Online-Produktkonfigurator: [marechal.com/konfigurator](http://marechal.com/konfigurator)
- Finden Sie Ihren persönlichen Vertriebskontakt.
- Laden Sie die passende Dokumentation für Ihren Aktivitätsbereich herunter.
- Laden Sie unsere Produktdatenblätter herunter.
- Halten Sie sich mit aktuellen News auf dem Laufenden.

**SIE FINDEN ALLE INFORMATIONEN AUCH  
ONLINE AUF UNSERER WEBSEITE:**  
[marechal.com](http://marechal.com)

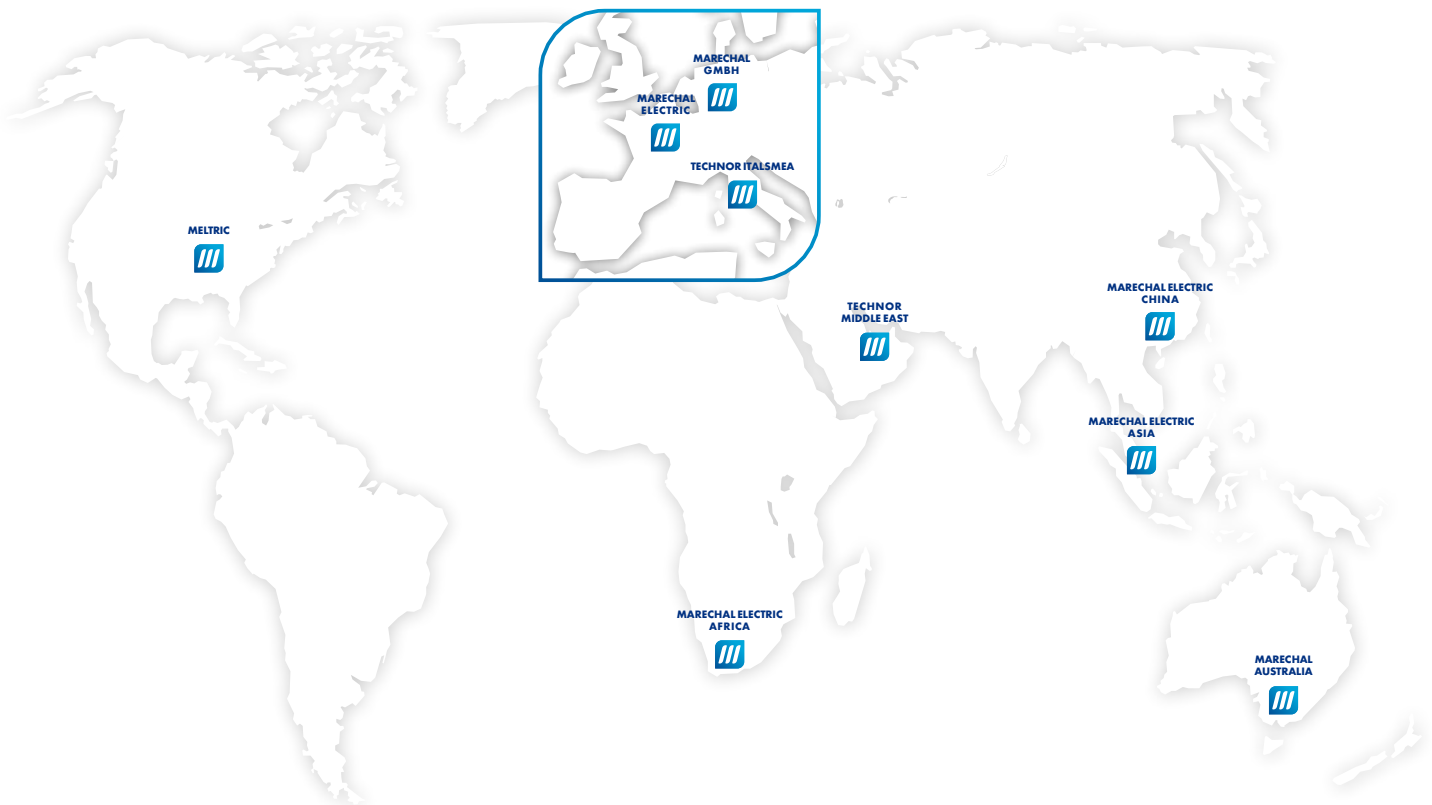


### UNVERBINDLICHE ANGABEN UND ABBILDUNGEN

Alle Angaben und Abbildungen in diesem Katalog sind unverbindlich und ohne Gewähr. Um eine ständige Qualitätsverbesserung zu gewährleisten, behalten wir uns das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung die technischen Merkmale unserer Produkte zu ändern.

Zu Ihrer Information: Die aktuellste Version finden Sie auf unserer Webseite

# WELTWEITE PRÄSENZ



## MARECHAL ELECTRIC S.A.S (Hauptsitz)

5 avenue du chemin de Presles  
94410 Saint-Maurice, FRANCE  
Phone : +33 (0)1 45 11 60 00  
Fax : +33 (0)1 45 11 60 60  
e-mail: [contact@marechal.com](mailto:contact@marechal.com)

### Afrika SADC

MARECHAL ELECTRIC AFRICA (PTY) LTD.  
PO Box 13875 Witfield 1467  
Unit A1 Harvard Lane  
Aero Star Business Park  
Jet Park Road, Jet Park  
South Africa  
Tel.: +27 11 894 7226/7/8  
Fax: 086 604 1778  
e-mail: [sales.za@marechal.com](mailto:sales.za@marechal.com)

### Asien

MARECHAL ELECTRIC Asia Pte Ltd  
9 Tagore Lane  
#01-05 9@Tagore  
Singapore 787472  
Tel.: +65 6554 2722  
Fax: +65 6455 9077  
e-mail: [sales.asia@marechal.com](mailto:sales.asia@marechal.com)

### Australien

MARECHAL AUSTRALIA PTY LTD  
20 A Technology Circuit  
HALLAM VIC 3803  
Australia  
Tél. : +61 (0)3 8786 2500  
Fax : +61 (0)3 8786 2511  
e-mail : [sales@marechal.com.au](mailto:sales@marechal.com.au)

### China

MARECHAL ELECTRIC (CHINA) Co., Ltd  
11 North Xiangshui Road,  
West Dayawan District,  
Huizhou.P.R.C  
Tel/Fax: +86 (0)752-5319536  
e-mail: [sales.cn@marechal.com](mailto:sales.cn@marechal.com)

### Deutschland/Österreich/ Schweiz/Osteuropa/Russland

MARECHAL GmbH  
Im Lössenfeld 8  
D-77731 Willstätt-Sand  
Deutschland  
Tel.: +49 (0)7852/91 96-0  
Fax: +49 (0)7852/91 96-19  
e-mail: [info.de@marechal.com](mailto:info.de@marechal.com)

### Naher Osten

TECHNOR Middle East DMCC  
Unit No.2101, Fortune Executive  
Tower, Plot No T1  
Jumeirah Lakes Towers  
P.O. Box 392054  
Dubai, United Arab Emirates  
Tel.: +971 4 362 1418  
Fax: +971 4 362 1419  
e-mail: [sales.me@marechal.com](mailto:sales.me@marechal.com)

### USA/Kanada/Mexiko

MELTRIC Corporation  
4765 W. Oakwood Park Drive  
Franklin WI 53132, USA  
Tel.: +1 414 433 2700  
Fax: +1 414 433 2701  
e-mail: [mail@meltric.com](mailto:mail@meltric.com)

Für jedes andere Land oder Gebiet, bitte an den Hauptsitz wenden.

[marechal.com](http://marechal.com)

**MARECHAL**  
**ELECTRIC**  
MARECHAL® MELTRIC® RETTBOX® TECHNOR®